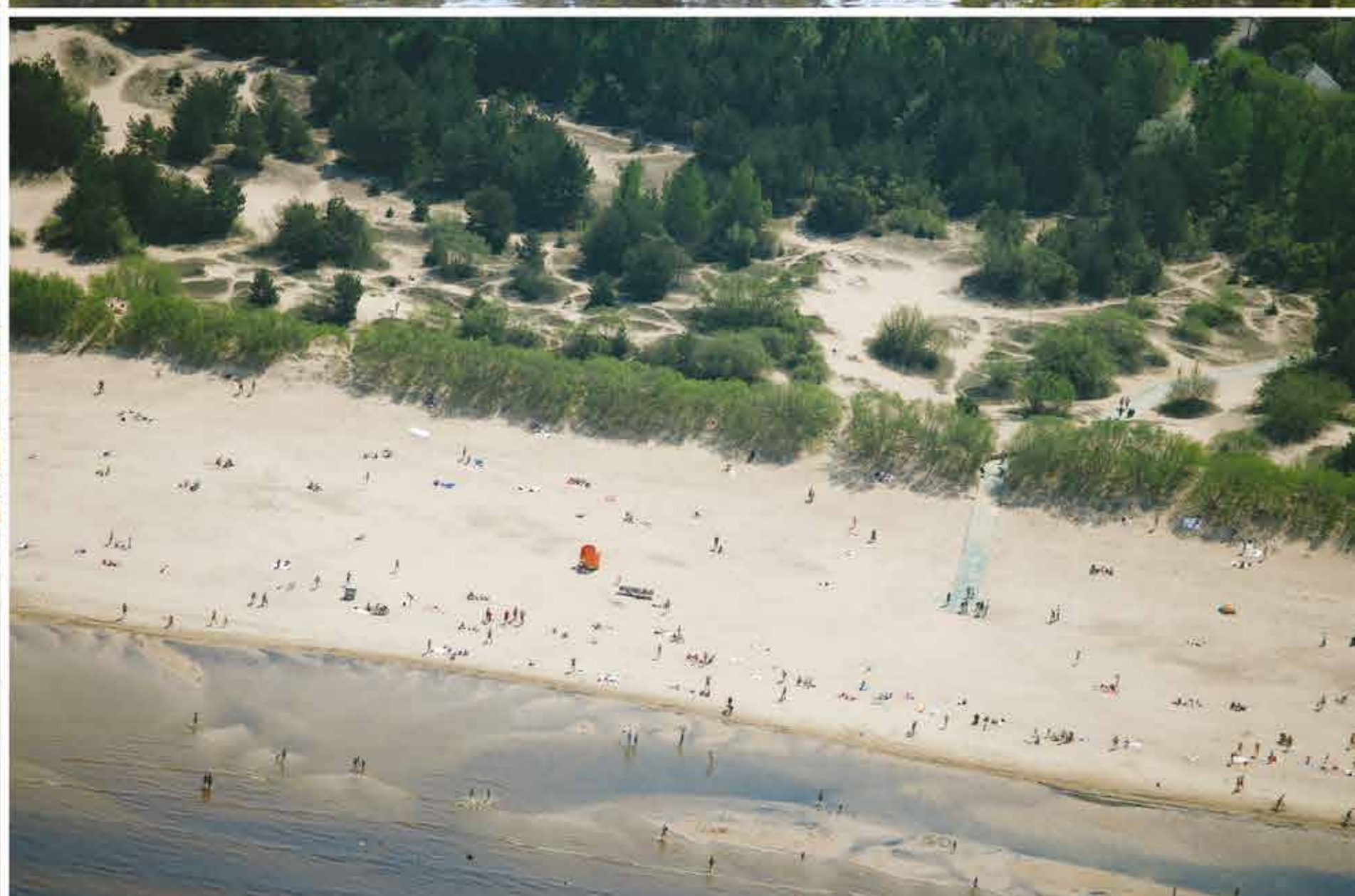
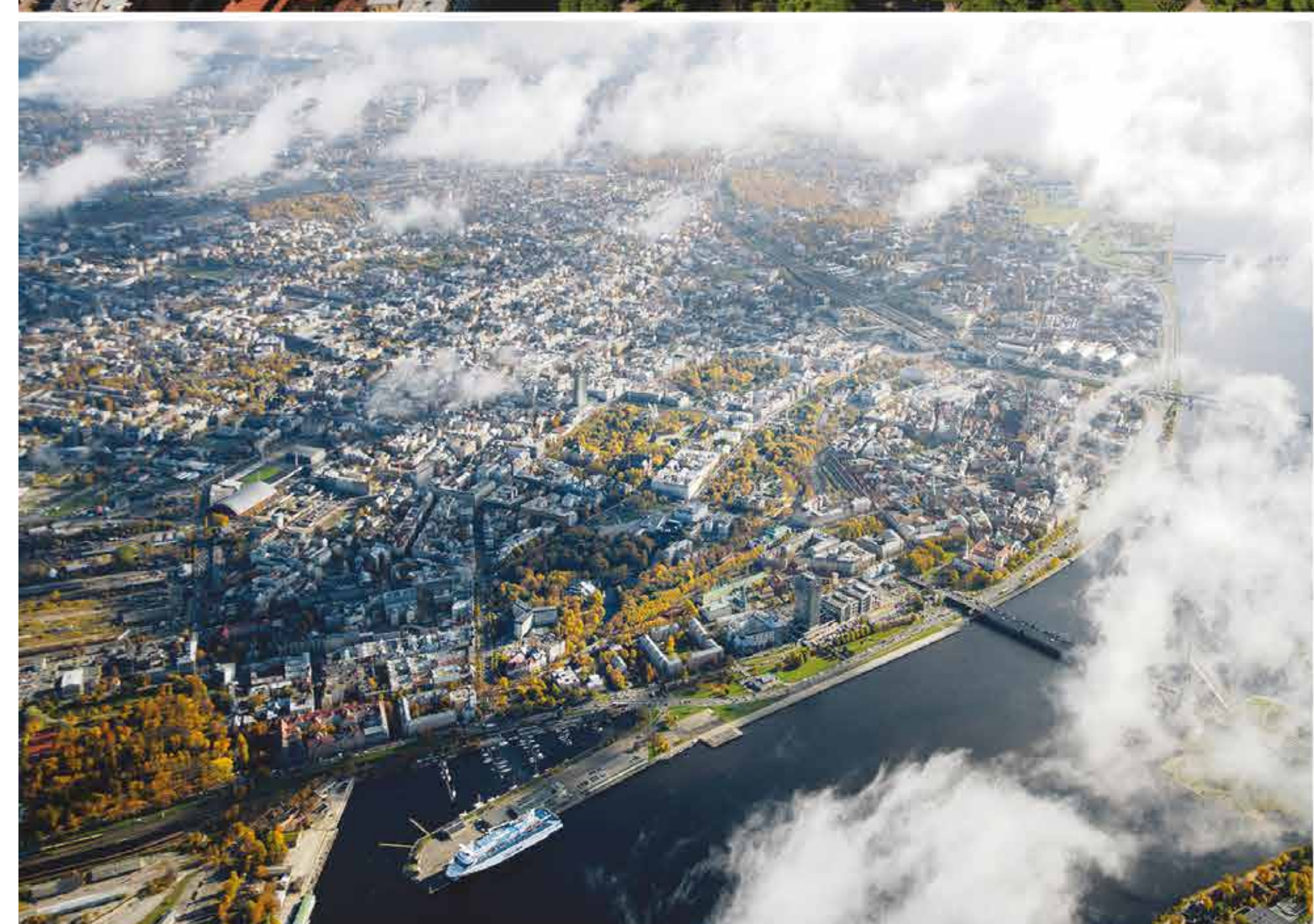


# Apprendre des métropoles du monde

# RIGA / Lettonie

## PAYSAGE



### LANDSCAPE

When approaching the ancient Hanseatic city from the sea, its profile is seen. Once Riga castle is in the foreground, the sturdy tower of the Holy Spirit begins to dominate the view, where the national flag waves. Riga's silhouette from Daugava is a fascinating view of the city that can also be seen from the St. Peter's Church, which was once the highest wooden building in Europe and was built by Riga's Master Builder, an entrant from Strasbourg - Rupert Bindenshu - in the 17<sup>th</sup> century. Old Town is the place where banks and ministries live together with artists' workshops, cafes, galleries, salons and bars, antique shops and restaurants. In the 19<sup>th</sup> century medieval fortifications around Old Town were turned into a circle of boulevards, made especially attractive by a channel and freely placed public buildings such as: the National Opera, the National Theatre, the National Museum of Art, the Latvian University and the French and German embassies located in urban villas.

### PAYSAGE

En s'approchant de l'ancienne ville hanséatique depuis la mer, on est frappé par son profil. Le château de Riga, surplombé par la massive tour de Saint-Esprit ou flotte le drapeau national, domine le premier plan. La silhouette de Riga depuis la Daugava offre une vue fascinante, mais on peut également contempler la ville depuis l'église Saint-Pierre, qui était jadis le bâtiment en bois le plus haut d'Europe, construit au XVII<sup>e</sup> siècle par le maître charpentier d'origine strasbourgeoise, Rupert Bindenshu (Ruperts Bindenshu). La Vieille Riga (Vecrīga) est un lieu où les banques et les ministères cohabitent avec les ateliers d'artistes et les cafés, les galeries, les salons et les bars, les antiquaires et les restaurants. Les fortifications médiévales entourant la ville ont été transformées au XIX<sup>e</sup> siècle en boulevards, embellies par un canal et des bâtiments publics librement disposés: l'Opéra national, le Théâtre national, le Musée national des Beaux-Arts et les Universités de Lettonie, ainsi que les ambassades de France et d'Allemagne installées dans des villas urbaines.

1. Boulevards surround the Old Town
2. Old Town. The Ferry Terminal in the foreground
3. Riga City Canal
4. Old Town. The Orthodox Cathedral in the foreground
5. Riga Gulf beach
6. Brivibas street - Riga A-R axis

1
2 3
4 5
6

1. La Vieille Riga entourée de boulevards
2. La Vieille Riga. Au premier plan, le terminus des ferrys
3. Le canal de Riga
4. La Vieille Riga. Au premier plan, la cathédrale orthodoxe
5. La plage de la baie de Riga
6. Rue Brivibas (de la Liberté), l'axe E-O de Riga



## PATRIMOINE



### HERITAGE

The origin of the city's name is associated with Riga river - an arm of the Daugava river, which was the location of the city's first port in the 13<sup>th</sup> century, when German merchants, according to an agreement with the locals, founded their factories there. Riga became the center of Livonia, and was later under the rule of Poland, Sweden and Russia until it became the capital of the Latvian state in 1918. All types of architectural styles can be found in Riga, starting with Romanesque up to Postmodernism, but the most visible is the Baroque, the most prominent examples being St. Peter's Church, St. Jacob's Cathedral and Riga Dom Cathedral's towers. The "golden age" of the city was at the beginning of the 20<sup>th</sup> century, when "the metropolis of Art Nouveau" was built, and since 1997 the Riga historic center has been a World Cultural Heritage site. Old Town, the Boulevard circle and the Art Nouveau building's blocks, located in the former suburbs, have received the recognition of UNESCO.

### PATRIMOINE

L'origine du nom de la ville est liée à la rivière de Riga, un affluent de la Daugava, ayant abrité le premier port de la ville, au XIII<sup>e</sup> siècle, quand les marchands allemands, en accord avec les locaux, y ont fondé leurs comptoirs commerciaux. Riga est devenue le centre de la Livonie, puis est passée sous le joug de la Pologne, de la Suède et de la Russie jusqu'en 1918, quand elle est devenue la capitale de la Lettonie. On rencontre à Riga tous les styles architecturaux, du roman jusqu'au post-modernisme, mais le plus éclatant est le baroque, dont les exemples les plus remarquables sont l'église Saint-Pierre, la cathédrale Saint-Jacob et les flèches des tours de l'église du Dôme de Riga. La ville connut son âge d'or au début du XX<sup>e</sup> siècle, quand se formait la «métropole de l'art nouveau»; depuis 1997, le centre historique de Riga est classé au patrimoine mondial. La Vieille Riga, les boulevards et les quartiers Art Nouveau dans les anciens faubourgs ont reçu la distinction de l'UNESCO.

1. Arc de Triomphe. Song Festival
2. Freedom Monument, 1935
3. The First World War warrior's cemetery
4. Dome Cathedral, the 13<sup>th</sup> century
5. Riga silhouette
6. Latvian National Opera, 19<sup>th</sup> century
7. Riga Central Market, 1930s

1 2 3
4
5
6
7

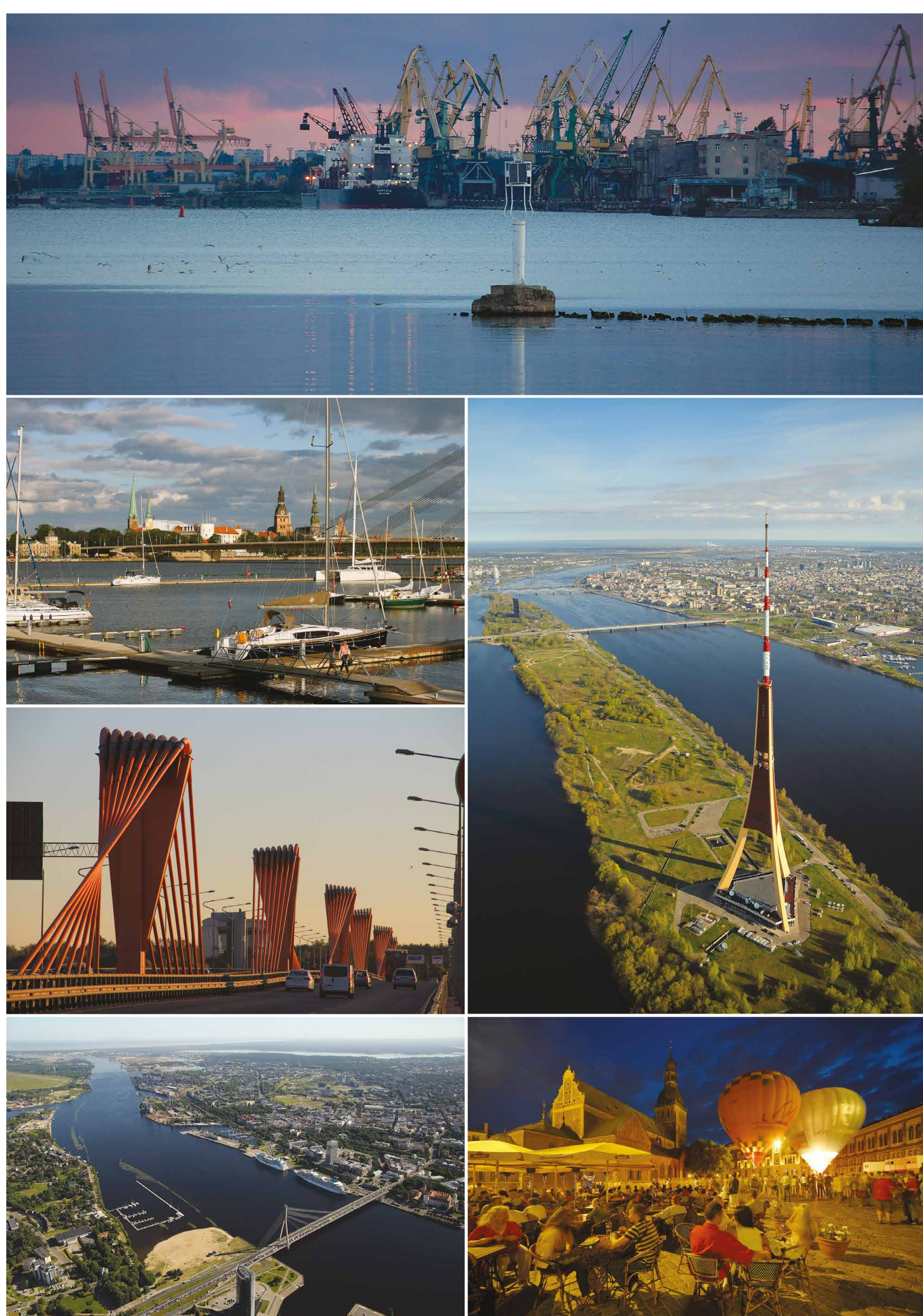
1. L'arc de triomphe. La fête du chant
2. Le Monument de la Liberté, 1935
3. Le cimetière des Frères de la Première Guerre mondiale
4. La cathédrale du Dôme, XIII<sup>e</sup> siècle
5. La silhouette de Riga
6. L'Opéra national de Lettonie, XIX<sup>e</sup> siècle
7. Le Marché Central de Riga, années 1930



# Apprendre des métropoles du monde

## RIGA / Lettonie

### PAYSAGE



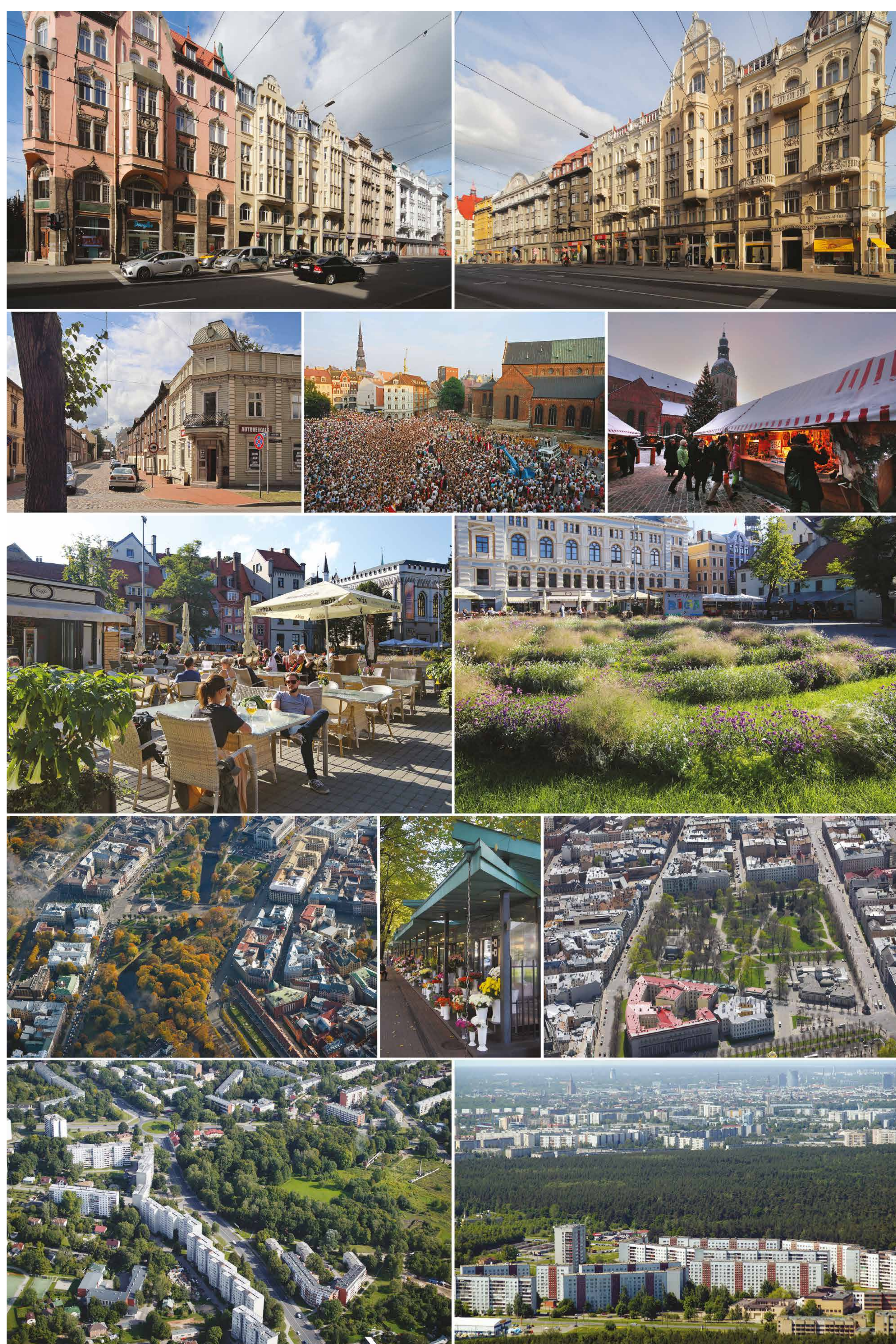
#### LANDSCAPE

7. Port of Riga
8. Kipsala. Marina in the foreground
9. TV Tower in Zāķusala
10. South bridge over the river Daugava
11. Suspension bridge. The beach in the foreground
12. Dome Square. Air balloon festival
13. Brīvības Street, left side
14. Brīvības Street, right side
15. Wooden buildings on Mūrnieku street
16. Manifestation in the Dome Square
17. Christmas market in the Dome Square
18. Līvu square. Summer cafes
19. Flowers mark the Ridzene River location
20. Riga boulevard circle
21. Sakta flower market
22. Vērmanes garden in the center of Riga
23. Pļavnieki residential area
24. Soviet era residential buildings

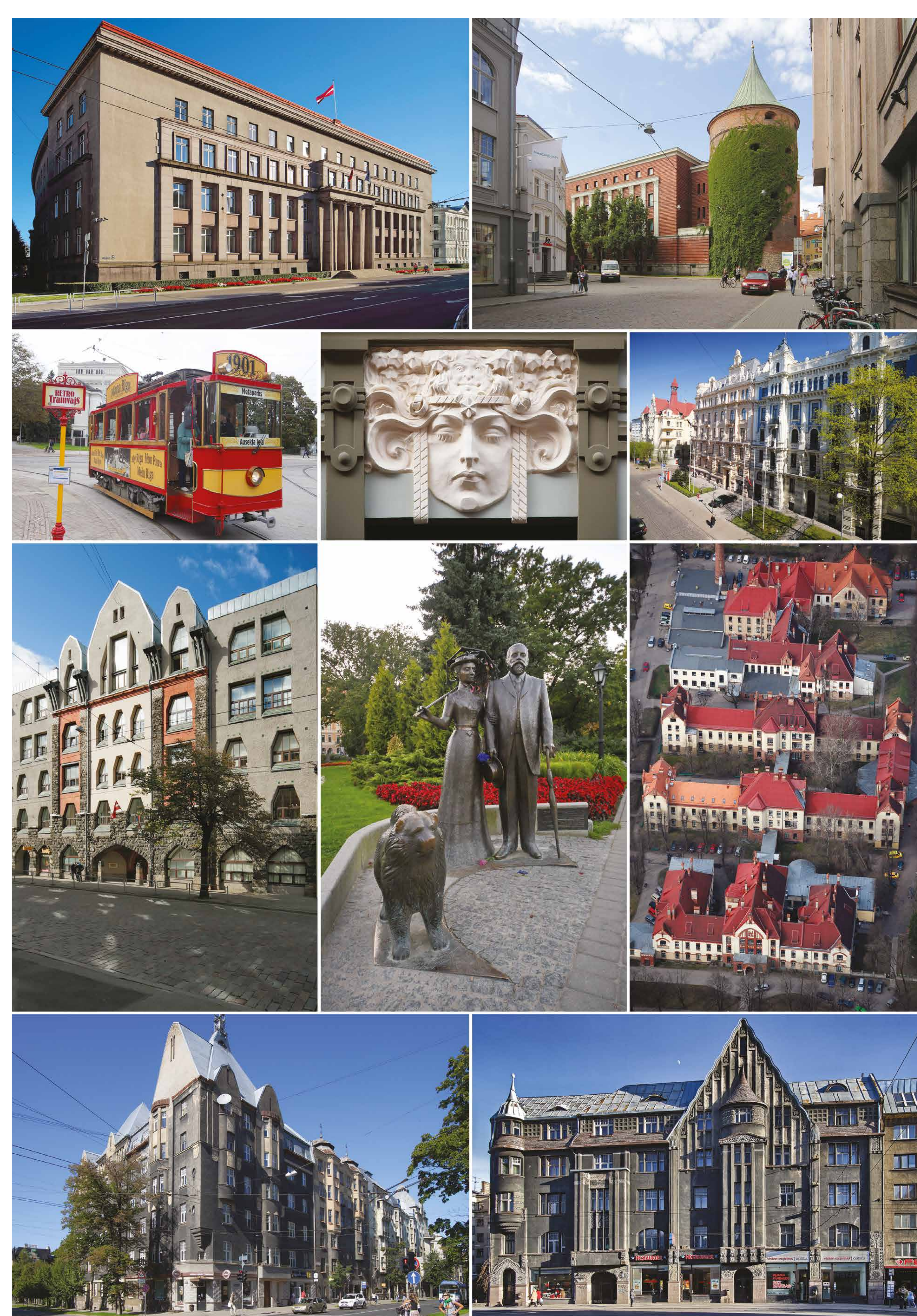
7
8
10
11
13
15
16
18
20
23

#### PAYSAGE

7. Le port de Riga
8. L'île de Kipsala. Au premier plan le port des yachts
9. La tour de la télévision sur l'île de Zāķusala
10. Le pont du Sud sur la Daugava
11. Le pont de Vanši. Au premier plan, la plage
12. La place du Dôme. Le festival des montgolfières
13. Le côté gauche de la rue Brīvības
14. Le côté droit de la rue Brīvības
15. Les constructions en bois sur la rue Mūrnieku
16. Manifestation sur la place du Dôme
17. Le marché de Noël sur la place du Dôme
18. La place des Līvi. Les cafés d'été
19. Les fleurs marquant l'emplacement de la rivière Ridzene
20. Les boulevards de Riga
21. Le marché aux fleurs de Sakta
22. Le jardin Vērmanes au centre de Riga
23. Micro-quartier à Pļavnieki
24. Les immeubles de l'ère soviétique



### PATRIMOINE



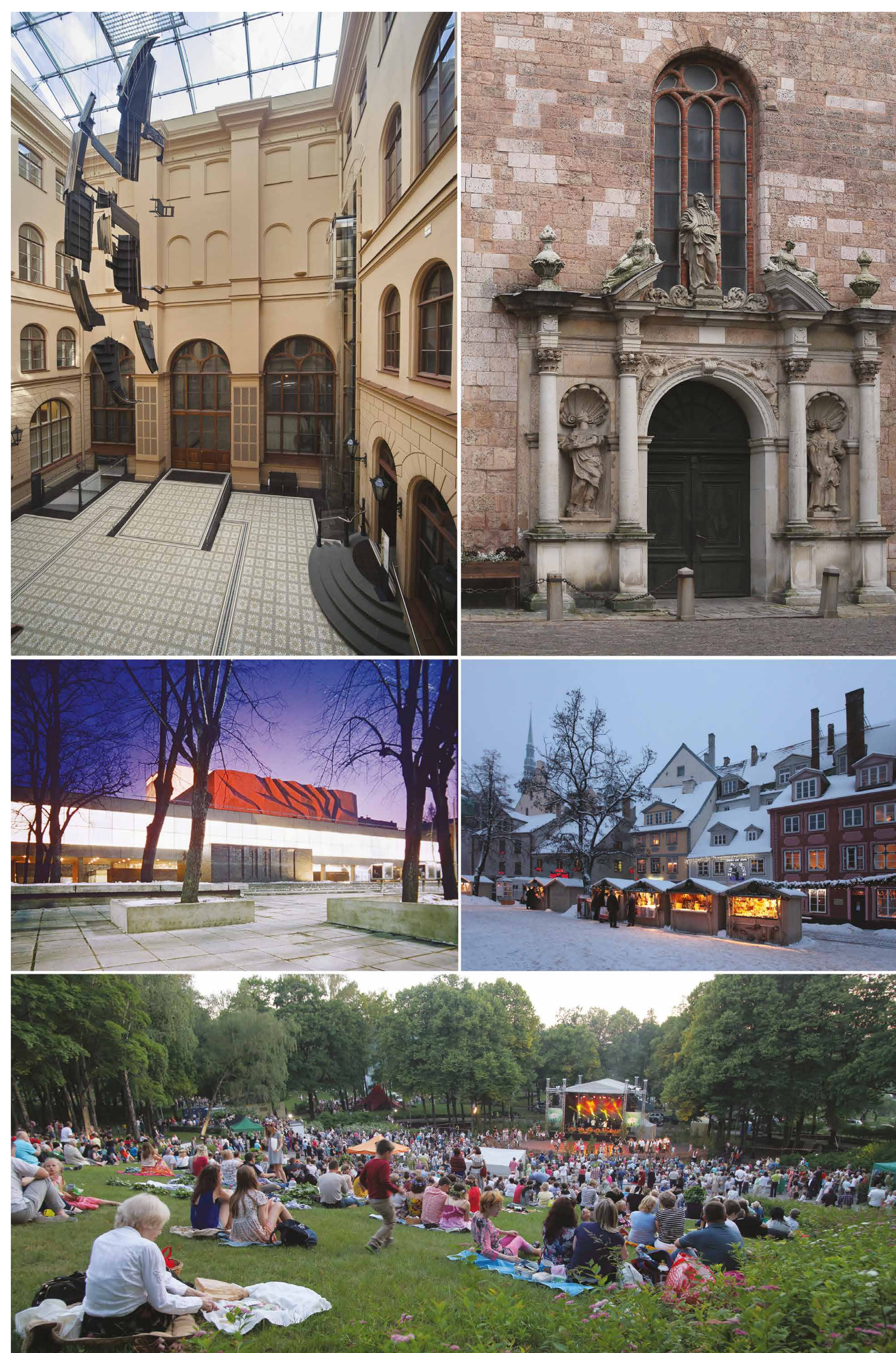
#### HERITAGE

8. Building of the Cabinet of the Ministers of the Republic of Latvia, 1930s
9. Old City. Powder Tower, 15th century
10. Riga old tram
11. Old City. Art Nouveau mask
12. Alberta street - Art Nouveau showcase
13. National Romanticism. School, 1910s
14. George Armistead - Mayor of Riga at the beginning of the 20th century
15. Riga City Hospital, beginning of the 20th century
16. National Romanticism. Residential building, 1910-ies
17. National Romanticism. Residential building, 1910-ies
18. Art Museum, Riga Stock Exchange
19. St. Peter's Church portal, 17th century
20. Daile Theatre, 1970s
21. Old City. Residential buildings, 18th century
22. Summer Solstice festival in Dzegužkalns

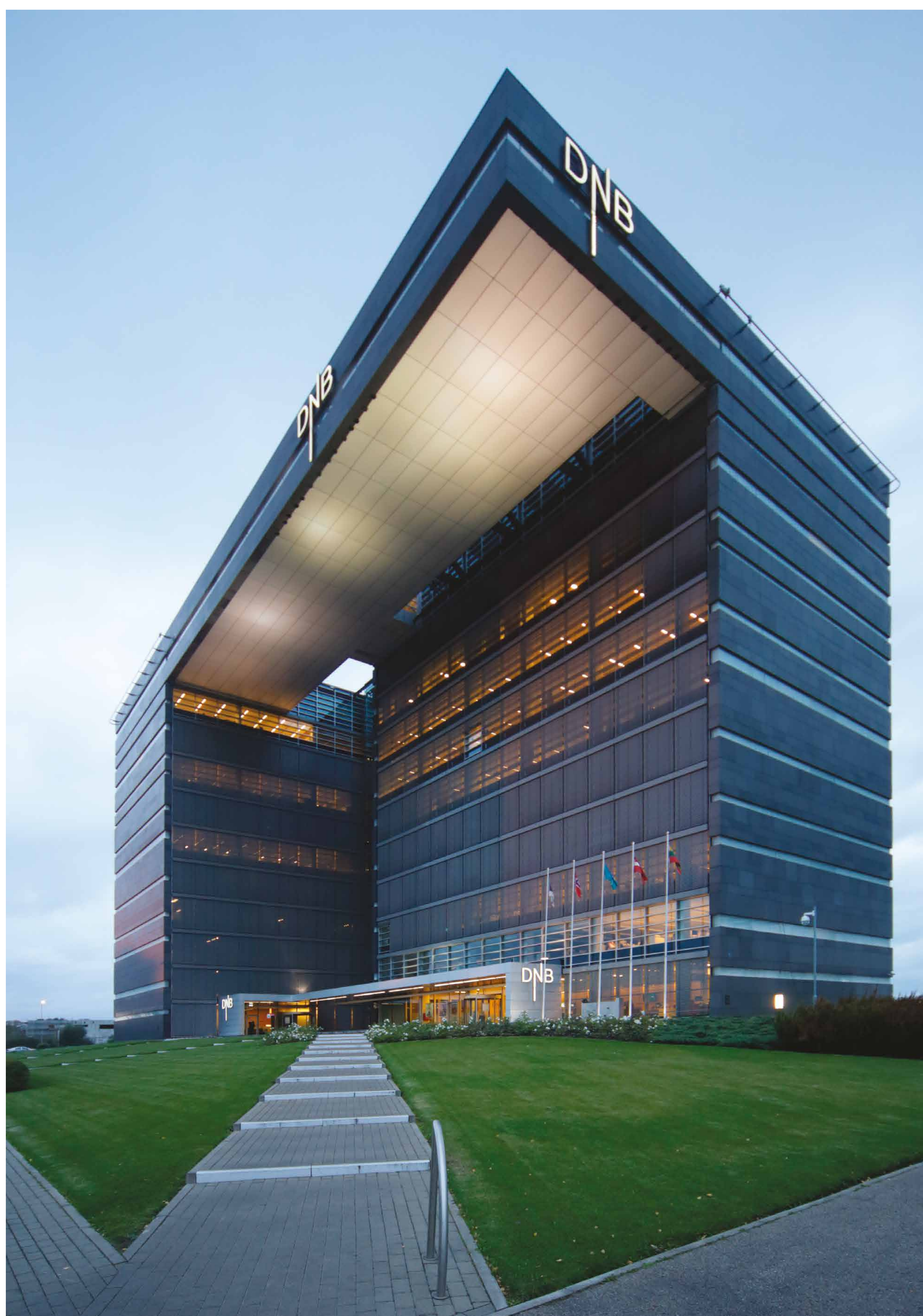
8
10
13
16
18
20
22

#### PATRIMOINE

8. Le bâtiment du Gouvernement letton, années 1930
9. La Vieille Riga. La tour de la Poudre, XV<sup>e</sup> siècle
10. L'ancien tramway de Riga
11. La Vieille Riga. Mascarons Art Nouveau
12. Rue Alberta, vitrine Art Nouveau
13. Le Romantisme national. École, années 1910
14. George Armistead (*Dzordzjs Armisteds*), maire de Riga au début du XX<sup>e</sup> siècle
15. L'hôpital de la ville de Riga, début du XX<sup>e</sup> siècle
16. Le Romantisme national. Immeuble d'habitation, années 1910
17. Le Romantisme national. Immeuble d'habitation, années 1910
18. Le musée des Beaux-Arts, Bourse de Riga (*Rīgas birža*)
19. Le portail de l'église Saint-Pierre, XVII<sup>e</sup> siècle
20. Le théâtre de Daile, années 1970
21. La Vieille Riga. Immeubles d'habitation, XVIII<sup>e</sup> siècle
22. La fête de Līgo à Dzegužkalns



# «GRANDS PROJETS» VILLE



## METROPOLITAN PROJECTS

More than a million people live in the Riga agglomeration. The city easily fits into the international transport networks. Planning of the *Rail Baltic* connection to the airport "Riga" will continue the capital's integration into the Northern European overall traffic infrastructure. Riga is a compact city, which is confirmed by the development of cyclists' traffic. The city in its development effectively uses the territories adjacent to the center. The central business district in the Skanstē neighborhood may become an alter ego of Riga. The Latvian National Library plays a significant role on the left bank of Daugava, opposite Old Town, and the Science and Innovation Centre and other significant objects are planned there as well. A new period of the urban development spiral has begun. The municipality creates a wide range of growth opportunities for those who are living, working and studying in Riga.

## PROJETS MÉTROPOLITAINS

L'agglomération de Riga est habitée par plus d'un million de personnes. La ville s'insère aisément dans les circuits internationaux de transport. En programmant la connexion de la ligne *Rail-Baltic* à l'aéroport de Riga, l'intégration de la capitale dans le réseau de transports de l'Europe du Nord est prolongée. Riga est une ville compacte, le développement de la circulation à vélo le confirme. En se développant, la ville intègre efficacement les territoires périphériques. Le quartier central des affaires dans les environs de Skanstē peut ainsi devenir l'alter ego de Riga. Sur la rive gauche de la Daugava, en face de la Vieille Riga, la Bibliothèque nationale occupe une place centrale ; c'est là qu'est projeté le Centre pour la science et l'innovation, ainsi que d'autres projets phares. Un nouvel anneau est entamé dans la spirale du développement de la ville. La municipalité crée en outre de multiples opportunités de croissance aussi bien pour ceux qui habitent, travaillent ou étudient à Riga.

1
2
3

1. Skanstē. Bank building, 21<sup>st</sup> century
2. Kipsala. The bank building in the foreground, 21<sup>st</sup> century
3. Kipsala development vision, 21<sup>st</sup> century "Arhīs"

1. Skanstē. Bâtiment de la banque, XXI<sup>e</sup> siècle
2. Île de Kipsala. Au premier plan, le bâtiment de la banque, XXI<sup>e</sup> siècle
3. Vue du développement de l'île de Kipsala, XXI<sup>e</sup> siècle (Arhīs)



# ÉVOLUTIONS URBAINES



## DEVELOPMENT OF RIGA

The significance of Riga is enhanced by the selected location on the banks of the Daugava. Many national and social forces have competed in the development of Riga. The German minority's zenith, in their intentions, was in 1901, when Riga's 700<sup>th</sup> anniversary exhibition and the international contest for the best town hall project were organized. The highest point of Latvian majority is 1939, when the construction of the City house was initiated. The most important period of the postwar boom of the Russian majority was 1985, when the support of Moscow for construction of the Metropolitan was received. None of the named "emblematic" projects were implemented; all were stopped by *Force Majeure*. The National Library had been built, and the Town Hall Square had been restored in Riga after becoming the capital of an independent Republic of Latvia again in 1991, and the future Riga will be enriched by new building ensembles.

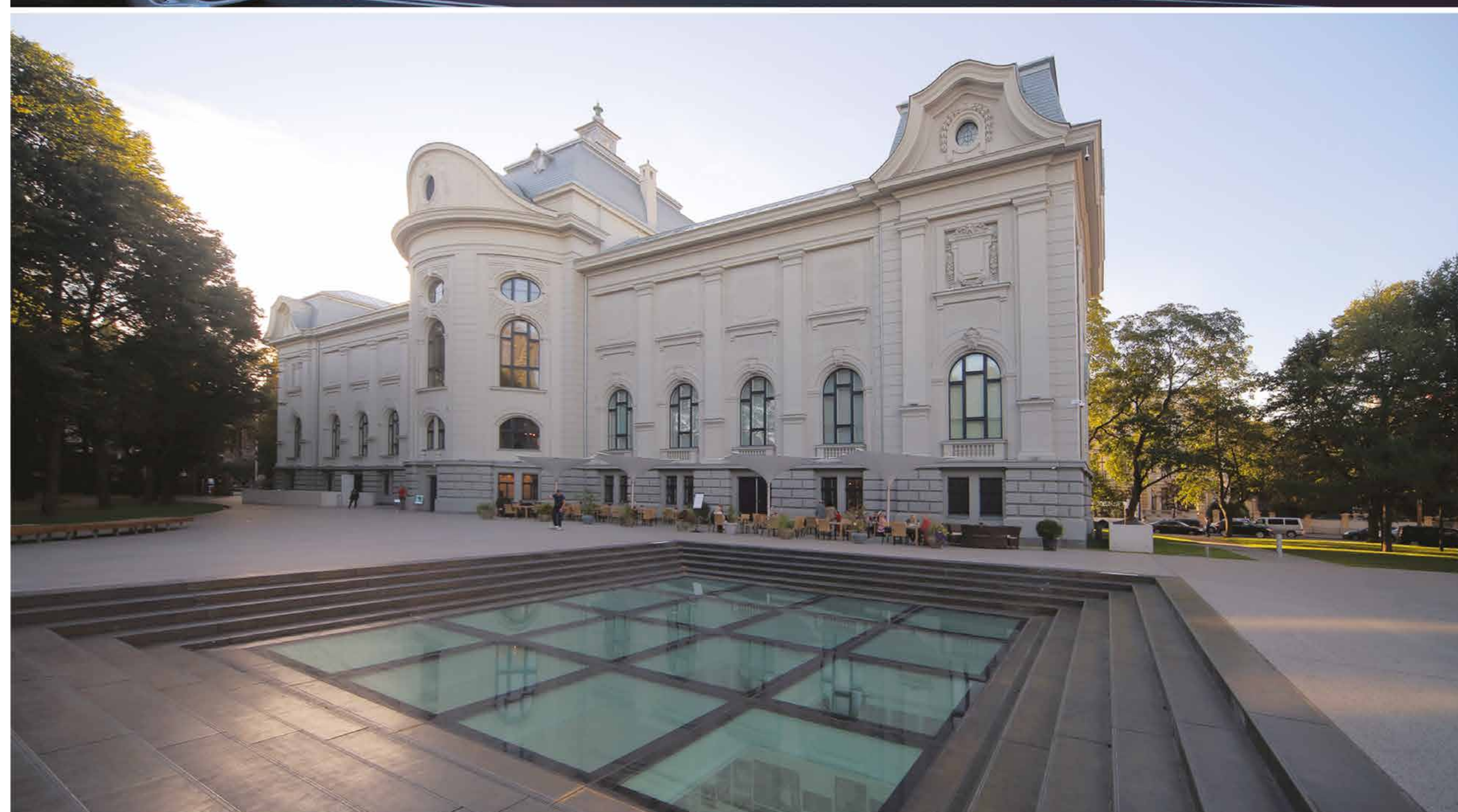
## DÉVELOPPEMENT DE RIGA

L'emplacement de Riga sur les rives de la Daugava est son principal atout. De nombreuses communautés nationales et sociales ont rivalisé d'efforts pour le développement de Riga. La minorité allemande a connu ses plus grands espoirs en 1901, après l'exposition consacrée au jubilé des 700 ans de Riga et le concours international pour le meilleur projet d'hôtel de ville. La majorité lettonne a connu sa consécration en 1939, au lancement de la construction de la Maison de la ville. Dans la période d'après-guerre, florissante pour la majorité russe, l'année 1985 est la plus importante, Moscou ayant soutenu la construction du métro. Mais aucun de ces projets «émblématiques» n'a été réalisé ; ils ont été interrompus en raison de force majeure. La construction de la bibliothèque nationale et la restauration de la place de la mairie ont été initiées lorsque Riga est devenue la capitale de la République de Lettonie indépendante en 1991. La Riga du futur se dotera de nouveaux ensembles de construction.

1
2
3
4
5
6

1. Latvian National Library, 21<sup>st</sup> century
2. Old Town. Town Hall Square and Town Hall
3. Latvian National Museum of Art, 1910s
4. Latvian National Museum of Art, 21<sup>st</sup> century extension
5. Kipsala. Zānis Lipke Museum
6. Day center for the homeless

1. La Bibliothèque nationale de Lettonie, XXI<sup>e</sup> siècle
2. La Vieille Riga. La place de la Mairie et l'Hôtel de Ville
3. Le Musée national des Beaux-Arts de Lettonie, années 1910
4. Le Musée national des Beaux-Arts de Lettonie, adjonction du XXI<sup>e</sup> siècle
5. Île de Kipsala. Musée de Zanis Lipke
6. Hébergement de jour pour les sans-domicile



# «GRANDS PROJETS» VILLE

# ÉVOLUTIONS URBAINES



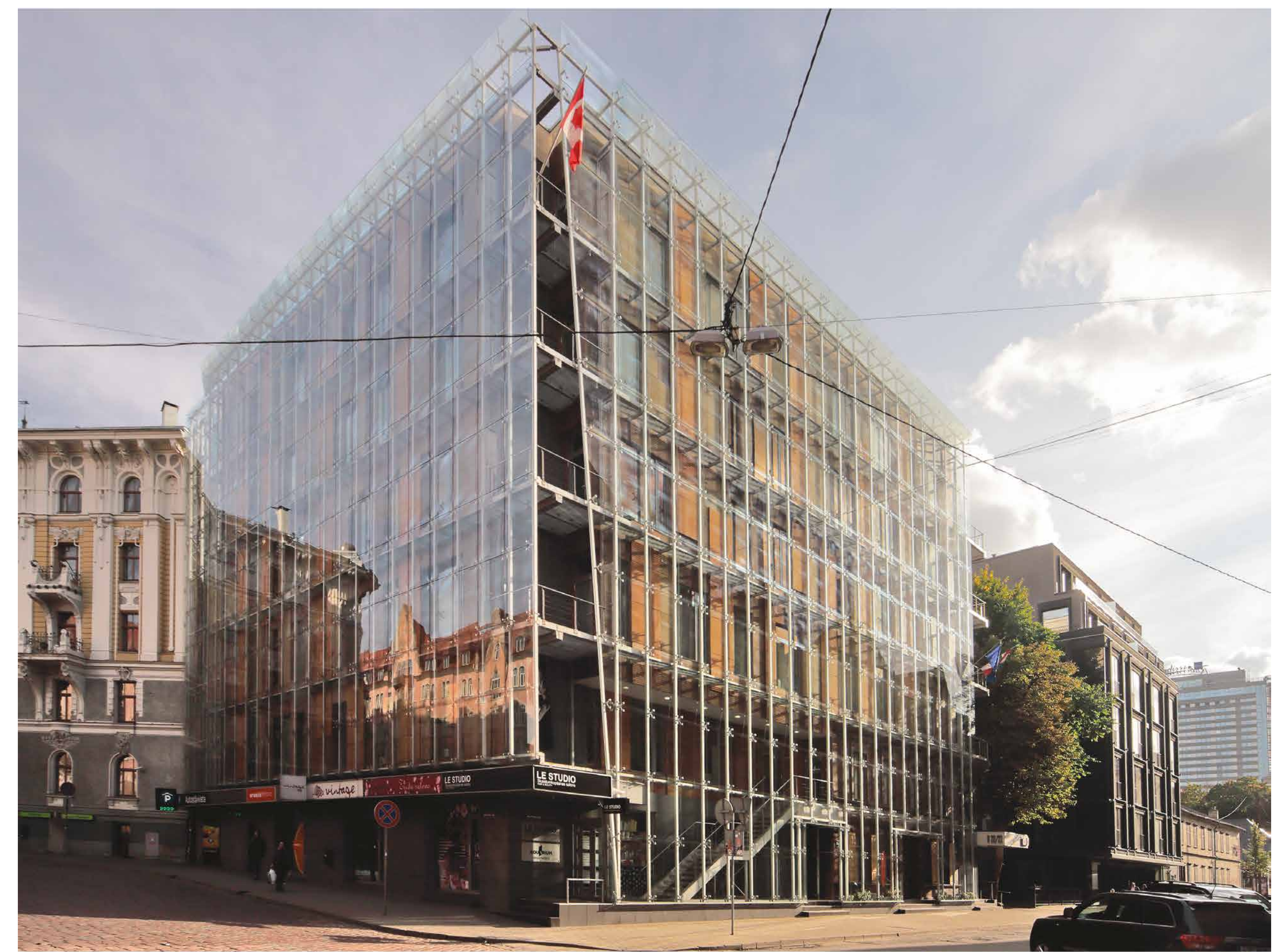
## METROPOLITAN PROJECTS

## PROJETS MÉTROPOLITAINS

4. Riga port development in the 21<sup>st</sup> century
5. Skanste- Riga Central Business District
6. Skanste. Residential buildings, 21<sup>st</sup> century
7. Port of Riga. Krievu island
8. Kipsala. The "Z Towers" in the forefront, 21<sup>st</sup> century
9. Skanste- Riga Central Business District
10. Riga International Airport
11. Lucavsala development vision, 21<sup>st</sup> century, "Ivara Šjivkas birojs"
12. Lucavsala development vision, 21<sup>st</sup> century, "Ivara Šjivkas birojs"
13. Mežaparks. Song Festival open-air stage development vision, 21<sup>st</sup> century, "Māiļitis A.I.I.I.M.", "Jura Pogas birojs"
14. Mežaparks. Song Festival open-air stage development vision, 21<sup>st</sup> century, "Māiļitis A.I.I.I.M.", "Jura Pogas birojs"
15. Mežaparks. Song Festival open-air stage development vision, 21<sup>st</sup> century, "Māiļitis A.I.I.I.M.", "Jura Pogas birojs"
16. Biekēnsalas development vision, 21<sup>st</sup> century "Ivara Šjivkas birojs"

4
5 6
7 8
9 10
11 12
13 14
15 16

4. Le développement du port de Riga, XXI<sup>e</sup> siècle
5. Skanste, Riga Central Business District (le quartier des affaires)
6. Skanste. Immeubles d'habitation, XXI<sup>e</sup> siècle
7. Le port de Riga. L'île des Russes
8. Île de Kipsala. Au premier plan Z-Towers, XXI<sup>e</sup> siècle
9. Skanste, Riga Central Business District
10. L'aéroport international de Riga
11. Vue du développement de l'île de Lucavsala, XXI<sup>e</sup> siècle (Bureau Ivars Šjivka)
12. Vue du développement de l'île de Lucavsala, XXI<sup>e</sup> siècle (Bureau d'Ivars Šjivka)
13. Mežaparks. Vue du développement de l'amphithéâtre de la Fête du chant, XXI<sup>e</sup> siècle (Māiļitis A.I.I.I.M.; Bureau de Juris Poga)
14. Mežaparks. Vue du développement de l'amphithéâtre de la Fête du chant, XXI<sup>e</sup> siècle (Māiļitis A.I.I.I.M.; Bureau de Juris Poga)
15. Mežaparks. Vue du développement de l'amphithéâtre de la Fête du chant, XXI<sup>e</sup> siècle (Māiļitis A.I.I.I.M.; Bureau de Juris Poga)
16. Vue du développement de l'île de Biekēnsala, XXI<sup>e</sup> siècle (Bureau Ivars Šjivka)



## DEVELOPMENT OF RIGA

## DÉVELOPPEMENT DE RIGA

7. "Gertrūde centrs", 21<sup>st</sup> century, "Arhīs"
8. Spikeri block, 19<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> centuries
9. Citadel. Bank, Meinhard von Gerkan, 21<sup>st</sup> century
10. School, 1970-ies, renovated, 21<sup>st</sup> century
11. Kindergarten, 1970-ies, renovated, 21<sup>st</sup> century
12. Old City. House of the Blackheads in Town Hall Square
13. Hypermarket in the 19<sup>th</sup> century factory building, 21<sup>st</sup> century "Cube"
14. Spikeri block. Daugava promenade
15. Miera garden. Skatepark
16. Freedom Monument Square, 21<sup>st</sup> century

7
8 9
10 11
12
13 14
15 16

7. Le Centre Gertrūde, XXI<sup>e</sup> siècle (Arhīs)
8. Le Quartier des Entrepôts (Spikeri), XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle
9. Banque Citadele, Meinhard von Gerkan (Meinhard von Gerkan), XXI<sup>e</sup> siècle
10. École, années 1970, restaurée au XXI<sup>e</sup> siècle
11. Le Jardin d'enfants, années 1970, restauré au XXI<sup>e</sup> siècle de la Maine
12. La Vieille Riga. La Maison des Têtes Noires sur la place de la Maine
13. Hypermarché dans une usine du XIX<sup>e</sup> siècle, XXI<sup>e</sup> siècle (Kubs)
14. Le quartier des Entrepôts. Promenade de la Daugava
15. Le Jardin de Miera. Skate-park
16. La place du Monument de la Liberté, XXI<sup>e</sup> siècle

